

Obsah

Slovo úvodem: malá pocta Jiřímu Levému	6
Věda, filozofie, literatura	
<i>Před padesáti lety zemřel Jiří Levý</i>	9
Avantgardní vedecký prínos Jiřího Levého a Antona Popoviča v kontexte současného translatologického vývoja	15
Jiří Levý a nepřímý (portugalský) překlad	26
Odkaz Jiřího Levého v súčasnej slovenskej kritike umeleckého prekladu	39
<i>Dvanáct</i> aneb Co by Jiří Levý řekl nejnovějšímu překladu stejnojmenné Blokovy poemy	51
Goethův <i>Faust</i> v novém českém překladu (s přihlédnutím k úvahám Jiřího Levého)	62
Ke specifikům překládání <i>Digest</i>	71
Komunikační strategie v paralelních překladech marketingových textů	80
Olomoucká etapa v profesním životě Jiřího Levého	
<i>Jiří Levý jako inspirace pro současnou rusistickou překladatelskou praxi</i>	95
Literatura	107
Jmenný rejstřík	114
Věcný rejstřík	118
Summary	119
Zusammenfassung	122
Резюме	125
O autorech	128